Mars 2012 | n°16

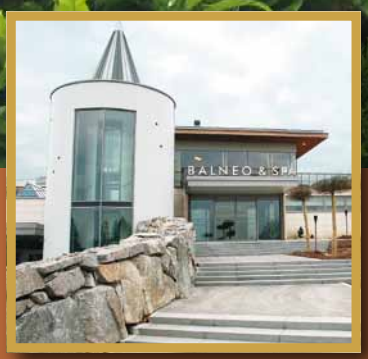
Bien vivre à... Ribeauvillé

JOURNAL D'INFORMATION DE LA VILLE DE RIBEAUVILLÉ

www.ribeauville.net

Cahier détachable

La réhabilitation des anciens abattoirs municipaux



Vie locale

Casino : l'extension hôtel & balnéo

Station Climatique

L'ATELIER DES MENETRIERS
Menuiserie • Ebénisterie • Agencement
Arnaud SCHMITT - Tél : 06 48 74 53 17 - www.atelier-des-menetriers.fr
CRÉATEUR DE VOS ESPACES INTÉRIEURS & EXTÉRIEURS
ARREX
L'ESPACE CONCEPTION
1 passage Osterberg
68150 RIBEAUVILLÉ
Tel. 03 89 86 61 53
uniquement sur rendez-vous

CONTRÔLE TECHNIQUE DU PAYS DE RIBEAUVILLÉ
Jean-Michel KNOLL
Prise de rendez-vous
7/7 et 24h/24
sur notre site
www.controle-technique-ribeauville.autosecurite.com

16, Z.A. du Muehlbach - 68750 Bergheim - en face de l'usine Sony
Tél. 03 89 73 44 00

SCHERBERICH
Entreprise générale Bâtiment
Travaux Publics
Restauration Monuments Historiques
Taille de Pierres
Promotion Immobilière
162, rue du Ladhof - BP 21619 - 68016 COLMAR cédex
Tél. 03 89 20 81 10 - Fax 03 89 20 42 59

Soreba
FENÊTRES BIEBER - VOLETS - PORTES DE GARAGE
ESCALIERS - PORTES INTÉRIEURES
PORTES D'ENTRÉE
Expo - 33, rue de l'Abattoir - 68150 RIBEAUVILLÉ
Tél. 03 89 73 68 94 - Fax 03 89 73 82 57 - E-mail : info@soreba.fr
Internet : www.soreba.fr

SCHELCHER & FILS
SAS
COUVERTURE - ZINGUERIE
CHAUFFAGE - SANITAIRES
ENERGIES RENOUVELABLES
2, rue des Hirondelles
68150 RIBEAUVILLE
Fax 03 89 73 77 96
03 89 73 60 86

Cadeau de l'Ami Fritz
RESTAURANT • HÔTEL
PLATS DU TERROIR - TARTES FLAMBÉES
Ouvert toute l'année, 7 jours sur 7
Place de l'Ancien Hôpital - 68150 RIBEAUVILLÉ
Tél. 03 89 73 68 11 - Fax 03 89 73 30 63
www.hotel-ami-fritz.com • accueil@hotel-ami-fritz.com

Crédit Mutuel
LA banque à qui parler
www.creditmutuel.fr
Crédit Mutuel Région Ribeauvillé
Place de l'Hôtel de Ville - 68150 Ribeauvillé - Libre service bancaire
Agences à : Mittelwihr - Saint-Hippolyte - Guémar - Riquewihr*
Fax : 03 89 73 34 94 - E-mail : 03400@cmcee.creditmutuel.fr
Tél. : 0820 31 00 48*
*N° Indigo : 0,12 € TTC/min. * Retraits d'espèces uniquement

maçonnerie menuiserie charpente couverture zinguerie
Entreprise Laurent Hassé
Tél. 03 89 73 62 93
Fax 03 89 73 67 93
courriel : hasselaurent@orange.fr
Route de Guémar
68150 RIBEAUVILLÉ

J M S Chauffage
Christian VOINSON
06.33.97.91.97
voinson.christian@orange.fr
Tél./Fax 03 89 58 96 04
7, place des Charpentiers
68340 RIQUEWIHR
SANITAIRE / CHAUFFAGE / ENTRETIEN
& DÉPANNAGE CHAUDIÈRE DEVIS GRATUIT

VOUS SOUHAITEZ VENDRE,
ACHETER OU LOUER CONTACTEZ-NOUS
IMMOBILIERE BARTHOLDI
La force d'un groupe
Des professionnels à votre service
Tél. 03 89 73 35 99 • Fax 03 89 73 50 73
E-mail : contact.ribeauville@immo-bartholdi.com
Résidence "Les troubadours" - 23 av. du Gal de Gaulle - 68150 RIBEAUVILLE

Editorial

L'embellissement de notre cadre de vie figure en bonne place parmi les préoccupations municipales. La qualité de notre fleurissement vient une nouvelle fois d'être reconnue par les instances nationales. La confirmation du label « 4 fleurs » est avant tout une récompense pour tous les acteurs du fleurissement dans notre cité. Pour soutenir leurs efforts, la municipalité vous invite à participer nombreux à la 4e édition de « Fleurir la Cité » (voir p. 24).

En matière de développement durable dans le secteur de Ribeauvillé, saluons l'aboutissement d'une initiative originale, pionnière en Alsace. Portée par un groupement d'agriculteurs (Agrivalor Energie), l'unité de méthanisation située entre la gare et le Casino a commencé à produire ses premiers kilowatts. Son fonctionnement (voir p. 5) repose sur un partenariat innovant avec le Casino voisin. En effet, l'extension hôtel&balnéo du Casino vient d'ouvrir ses portes (voir p. 6). L'énergie et la chaleur nécessaires à son fonctionnement proviendront du bio-gaz généré par l'unité de méthanisation.

L'offre culturelle de notre cité s'enrichit d'un nouveau lieu : la réhabilitation des anciens abattoirs donnera sous peu naissance à un espace dédié aux métiers d'arts et notamment à la transmission de savoir-faire en voie de disparition. Nous reviendrons plus largement sur la vocation de cet espace dans notre prochaine édition. En préambule, nous vous proposons un petit retour en arrière sur l'histoire savoureuse des abattoirs de notre ville.

Ne manquez pas de noter sur vos agendas la 2e édition des Médiévales des Ribeaupierre (p. 10) : la reconstitution d'une foire médiévale se tiendra cette année du 10 au 12 août. La nouvelle association créée à l'issue de la 1ère édition accueille toutes les bonnes volontés pour l'aider à poursuivre ses recherches historiques.

Jean-Louis CHRIST

Député Maire

Sommaire

Vie Locale

L'horloge de la Salle Rouge restaurée p4

Casino : l'extension hôtel & balnéo p6

Carnet de famille p15

Environnement

L'unité de bio méthanisation agricole p5

« Fleurir la Cité » p24

Culture

Agenda p9

La saison continue au Parc ! p9

Bientôt le 13e Marché de Printemps Paysan p9

Printemps des Philosophes 2012 ..... p16

Patrimoine

Les Médiévales des Ribeaupierre 2012 ..... p10

La réhabilitation des anciens abattoirs municipaux [dossier à conserver] p11

Vie associative

La Forêt Magique p18

Aînés

Culture et patrimoine : les Aînés en visite à Colmar p20

Le goûter des Aînés : un moment de partage et de gaieté ! p20

Noël 2011 : les Aînés à l'honneur... et en images ! p21

CME

Nos actions ! p22

Directeur de la Publication : Jean-Louis CHRIST

Page de Couverture : Denis HEYBERGER

Textes : Association La Forêt Magique, Danielle BINA, Denis HEYBERGER, Catherine KUEHN, Christian LANGENFELD, Sylvie MOUSSIER, Bernard SCHWACH, Mauricette STOQUERT

Crédits photographiques : Actinium, Archives Municipales, Association La Forêt Magique, Couvent des Soeurs de la Divine Providence, Francis ENTZMANN, Denis HEYBERGER, EHPAD Hôpital de Ribeauvillé, Louis KEMPF, Catherine KUEHN, Bernard LEFORT, Bernard SCHWACH, Maurice SEILLER, SoIM, Mauricette STOQUERT

Illustration : p9 - Aurélien SEILLER

Coordination et publicité : Catherine KUEHN

Fabrication : GRLI Interprint

Impression : GRLI Interprint

Dépôt légal : 1er trimestre 2012

Nous remercions chaleureusement tous les annonceurs pour leur participation à la réussite de notre revue municipale

L'horloge de la Salle Rouge restaurée

Le cartel Boulle de la Salle Rouge rythmera à nouveau les séances du Conseil Municipal : son mécanisme a été restauré et réparé par l'horloger Alfred Haberer, installé depuis peu à Ribeauvillé, en face de l'Hôtel de Ville. En raison de la fragilité de ses rouages, il a tenu à assurer désormais la délicate opération de remonter cette horloge qui date du début du 18e siècle.

Alfred Haberer, artiste artisan, a relevé le défi de donner une nouvelle jeunesse à cette pièce exceptionnelle du patrimoine de Ribeauvillé. Surmontée d'une figuration de la déesse grecque Athéna, elle est l'œuvre de Balthazar Martinot, horloger ordinaire de la reine Anne d'Autriche puis du Roi Louis XIV. Il était alors considéré comme l'un des plus fameux horlogers de son temps : on retrouve d'ailleurs des horloges de Martinot dans nombre de musées européens prestigieux (Louvre, Albert and Victoria Museum de Londres, Munich...)

Alfred Haberer et son épouse ont consacré de nombreuses heures à restaurer cette horloge dont le boîtier est l'œuvre d'André-Charles Boulle, artisan tout autant renommé, considéré comme le plus célèbre ébéniste de l'histoire.

Comme l'a rappelé le Député Maire Jean-Louis Christ, ce précieux objet provient d'un legs d'un avocat strasbourgeois, Maître L. Deppe. L'horloge, propriété d'un parent du Comte de Ribeaupierre, se trouvait entreposée à l'ancien Hôtel des Deux Ponts (actuel Palais du Gouverneur Militaire) situé rue Brûlée à Strasbourg. Elle a été rendue à la Ville de Ribeauvillé en 1922.

Journées Européennes des Métiers d'Art
30 - 31 mars et 1er avril

1er Salon dédié aux Entreprises du Patrimoine Vivant à Ribeauvillé

La Fédération Régionale des Métiers d'Art d'Alsace (frémaa) organise du 30 mars au 1er avril 2012, le 1er salon dédié aux entreprises alsaciennes labellisées EPV (Entreprise du Patrimoine Vivant). Cette exposition s'inscrit comme ***l'événement phare*** des Journées Européennes des Métiers d'Art (JEMA) dont la frémaa assure la coordination avec le soutien de nombreux partenaires dont la Chambre de Métiers d'Alsace.

Ce 1er salon qui se tiendra à Ribeauvillé, ville réputée pour l'intérêt qu'elle porte aux métiers d'art, a pour objectif de valoriser l'excellence des savoir-faire de ces entreprises rares.

Quatorze entreprises labellisées EPV prendront part au salon et plus d'une centaine d'ateliers ouvriront leurs portes partout en Alsace.

EPV Entreprise du Patrimoine Vivant

fédération régionale métiers d'art frémaa alsace

LES JOURNÉES EUROPÉENNES DES MÉTIERS D'ART

Où ?

Espace culturel LE PARC
Route de Guémar - ***Entrée libre***

Horaires d'ouverture :
Vendredi 30 mars /14h à 18h
Samedi 31 mars /10h à 19h
Dimanche 1er avril / 10h à 18h

Retrouvez le programme détaillé de la manifestation sur :
www.journeesdesmetiersdarts.eu
www.fremaa.com

Unique en Alsace

L'unité de bio méthanisation agricole opérationnelle depuis fin janvier

La première usine de méthanisation agricole alsacienne s'implante à Ribeauvillé. Un groupement de trois agriculteurs, Philippe Meinrad, René Van der Meijden et Noël Adam, a investi dans cette unité de méthanisation située entre la Casino et la gare de Ribeauvillé.

Vue des cuves dédiées à la "digestion" des matières premières.

Le procédé existe depuis quelques années déjà en Allemagne, mais pour l'Est de la France c'est une grande première. Ce qui nous différencie du modèle allemand c'est le refus d'utiliser des cultures dédiées à l'alimentation (maïs ou blé) pour fabriquer de l'énergie. A Ribeauvillé les promoteurs de cette filière utilisent exclusivement des résidus organiques de la filière agro-alimentaire, de la ferme (lisier ou petit lait) ou de la viticulture (marc de raisins, lie de vin), des déchets de cantine ou de restaurants.

Bâtiment abritant la centrale de production d'électricité et de chaleur.

Qu'est ce que le bio-gaz ?

C'est une digestion anaérobie (sans oxygène) de déchets organiques opérée par une multitude de bactéries ou de micro-organismes cultivés dans de grandes cuves appelées digesteurs.

Les molécules qui composent les déchets organiques sont dégradées en plusieurs étapes pour former du méthane et du gaz carbonique. C'est un processus naturel que l'on trouve par exemple dans l'intestin d'une vache. Le bio-gaz a plusieurs débouchés. Il produit de l'électricité, de la chaleur et un résidu utilisé comme engrais. Ce résidu appelé digestat est riche en éléments nutritifs tels l'azote, le potassium et le phosphore.

La méthanisation n'est plus considérée comme un simple procédé de traitement des déchets, mais comme une véritable voie de valorisation des déchets organiques.

Tous les déchets organiques professionnels sont transformés dans cette unité.

Quelques données techniques

Pour les investisseurs, le site serait rentable avec 10 000 à 15 000 tonnes de déchets traités par an sous réserve que le gisement se trouve à 50 km maximum autour du site de production ; ce qui est le cas.

L'unité de Ribeauvillé prévoit de traiter à terme 26 000 tonnes par an. Agrivalor Energie a investi 7,5 millions d'euros et a bénéficié de subventions publiques à hauteur de 2 millions d'euros. La centrale tourne 24 heures sur 24. Elle développe une puissance de 1415 kilowattheures électriques et 1350 kilowattheures thermiques.

Le courant électrique est revendu à EDF et permettrait d'alimenter par exemple les foyers de Ribeauvillé et Bergheim réunis. Les calories permettent de chauffer les 800 mètres cubes des bassins de la balnéothérapie du Casino proche.

Les 24 000 mètres cubes de résidus seront épandus comme fertilisant à la place des engrais chimiques.

Cette expérience pilote valorise le secteur de Ribeauvillé. C'est une voie d'avenir pour traiter tous nos déchets organiques et produire de l'énergie dans le cadre du développement durable. Cette initiative locale intéresse déjà d'autres promoteurs potentiels venus de toutes les régions de France. Bravo à cette équipe qui a su mobiliser beaucoup d'énergies (humaines) pour finaliser un projet porteur d'avenir.

Casino : l'extension hôtel & balnéo

Devenu en quelques années un atout touristique de notre région, le Casino de Ribeauvillé, désormais «Resort Barrière Ribeauvillé», s'est doté d'un hôtel et d'un espace de balnéothérapie mis en service le 27 février dernier. Le complexe occupe une emprise de 11 000 m² sur une superficie de 12,2 ha. Il propose un concept original, notamment du point de vue environnemental, soutenu dès l'origine par la volonté politique des élus locaux.

Une offre de loisirs complète

Cet établissement est le seul du groupe Barrière à réunir à la fois un casino, un hôtel 4 étoiles et un centre de balnéothérapie au cœur d'un projet novateur qui intègre également la restauration et les spectacles.

L'éventail des offres a été pensé pour satisfaire une clientèle individuelle ou d'affaires, locale comme étrangère. Précisons que l'espace balnéothérapie n'est pas réservé aux seuls clients de l'hôtel : il est accessible à tous, à partir de 15 ans.

L'éventail des offres...

- 180 machines à sous et 12 tables de jeu
- 1 salle « Etoile Gala » de 300 m² modulable dédiée aux dîners-spectacles, conférences et séminaires
- 150 animations, concerts et spectacles chaque année
- 1 brasserie de 120 places
- 1 restaurant panoramique « Le Belvédère » en étage de 300 m²
- 3 bars dont 1 bar lounge « Le Cosmos Music Lounge » dédié aux animations musicales et aux concerts
- 1 hôtel de 56 chambres (extension possible à 90 chambres)
- 1 espace balnéo et spa de 3600 m² dont 550 m² de bassins intérieurs et extérieurs (34°) : jeux d'eau, buses de massage, musique subaquatique, chromathérapie, nage à contre-courant, jacuzzis, sauna, hammam
- 5 cabines de soins (massages, soins relaxants, esthétique corps et visage)
- 580 places de stationnement

Les engagements environnementaux

Toitures végétalisées, mise en valeur de matériaux naturels – bois, pierre et verre -, et vues panoramiques imprenables sur les Trois Châteaux et le vignoble : la conception des lieux a été orientée vers la simplicité et l'insertion dans un environnement privilégié. Dans le même esprit, des jardins paysagers entourent et agrémentent les bassins extérieurs de l'espace balnéothérapie. Une dizaine de ruches ont été installées et fourniront le miel servi aux petits-déjeuners de l'hôtel. Les prestataires locaux seront privilégiés pour approvisionner les restaurants et organiser les excursions proposées aux clients de l'hôtel. Une première voiture électrique est déjà en service pour les déplacements professionnels du personnel dans un rayon de 15 km.

Quant aux besoins en chaleur de l'espace balnéothérapie et de l'hôtel, ils seront entièrement couverts grâce à l'énergie fournie par l'unité de méthanisation voisine (voir p 5) ; soit une économie de 40 % par rapport à une couverture traditionnelle. Un partenariat innovant a été mis en place à cet effet avec le groupement d'agriculteurs d'Agrivalor Energie.

Quelques points de repère...

- **2005 – jan. :**
  Ouverture du Casino
- **2008 – avr. :**
  le permis de construire de l'extension hôtel & balnéo est déposé
- **2009 – nov. :**
  pose de la première pierre
- **2011 – déc. :**
  obtention de la certification ISO 14 001 / gestion environnementale
- **2012 - 27 février :**
  ouverture de l'extension

Quelques chiffres...

- 40 millions d'euros investis (dont 25 millions pour l'extension)
- 160 emplois (dont 60 créés par l'extension)
- 260 000 visiteurs par an (Top 5 des visites en Alsace)
- 2011 : 750 entrées/jour (moyenne annuelle Casino)
- Objectif 2012 : 1200 entrées/jour (moyenne annuelle Casino et Balnéo/Spa)

OUVERT

Bien **plus**

QU'UN RESORT. UNE EXPÉRIENCE.

HÔTEL - BALNÉO - SPA - CASINO

Resort Barrière
Hôtel - Balnéo - Casino
Ribeauvillé

ESPACE BALNÉO & SPA OUVERT AU PUBLIC* DE 10 H À 22 H ET 23 H LE VENDREDI :
Tarif au temps passé : **à partir de 5,95 € de l'heure*** avec accès Sauna, Hammam, Solariums.

HÔTEL - TARIF EXCEPTIONNEL DE LANCEMENT : 179 € LA NUIT**
pour deux personnes, petits-déjeuners et accès illimité à l'espace Balnéo inclus.

Renseignements & réservations : **Hôtel** 03 89 73 43 44 - **Balnéo** 03 89 73 43 45 - **www.resort-ribeauville.com**

* Tarif indicatif d'abonnement. L'accès à l'espace Balnéo est réservé aux personnes de plus de 15 ans accompagnés d'un adulte.
** Offre valable jusqu'au 27 avril 2012.

du 1er au 30 Avril 2012

ouverture exceptionnelle le dimanche 1er Avril

TENDANCE

RIBEAUVILLE

fête ses 20 ans

TENDANCE
TENDANCEJUNIOR
TENDANCIA

vêtements • chaussures • accessoires

A cette occasion profitez de nos offres anniversaire

-20%(*) sur de nombreux articles

Animations, jeux, cadeaux, remises...

En magasin chaque semaine

(*) à découvrir en magasin et selon stocks disponibles

TENDANCE
TENDANCEJUNIOR
TENDANCIA

Tél. 03 89 73 37 07

55-64-71 Grand Rue - 68150 Ribeauvillé

Email : info@tendance-tj.com

www.tendance-tj.com

La saison continue au Parc !

Samedi 14 avril 2012 - 20h30

« Citadelle »

Danse contemporaine (Duo chorégraphique accompagné d'une chanteuse lyrique)

Compagnie NGC 25 Hervé Maigret - Nantes

« Citadelle » est une pièce épurée et sensuelle où les corps livrés révèlent la matière charnelle du « duo ». Les chairs imposent une gestuelle sincère cherchant à faire vibrer les âmes pour une chorégraphie qui respire l'amour, le désir, le danger, l'impossibilité, l'espérance et l'envol. Les danseurs sont accompagnés d'une chanteuse lyrique. Présence sensible et discrète, le son de sa voix guide les deux amants au-delà des époques et du temps. Dans « Citadelle », Hervé Maigret ose aborder un thème d'autant plus complexe qu'il est banal : celui du couple impossible, d'un homme et d'une femme qui se désirent sans parvenir à s'aimer.

Samedi 12 mai 2012 - 20h30

« Les bons becs en voyage de notes »

Mise en scène Caroline LOEB

Spectacle musical - Arts & Spectacles Production

Quatre virtuoses de la clarinette et un percussionniste de haut vol nous propose une carte postale musicale savoureusement mise en scène par Caroline Loeb où la drôlerie, l'émotion, la fantaisie et l'énergie sont au rendez-vous. De Haendel à Nino Rota, de Gershwin aux Beatles en passant par Led Zeppelin et Darius Milhaud, nos voyageurs émérites s'amusent à mélanger les genres et avec quel talent !
Entre les Bons Becs, la musique et le public, c'est une vraie histoire d'amour. Quoi de mieux qu'un « voyage de notes » autour du monde pour célébrer ça ? Comme dans toutes les histoires d'amour, ça swingue, ça chauffe, et ça roucoule... Avec les Bons Becs, quoi qu'il arrive, ça joue.

...et bientôt le 13e Marché de Printemps Paysan !

Dimanche 1er avril 2012

place de l'Hôtel de Ville - 10h à 18h

Pour fêter l'arrivée du printemps, le Comité des Fêtes associé à la Ville de Ribeauvillé et à l'Association des Commerçants organisent le **13e MARCHE DE PRINTEMPS PAYSAN**.

De nombreuses animations se tiendront toute la journée : pêche miraculeuse, jongleurs, acrobates, atelier chocolat... Une trentaine de stands de produits artisanaux variés vous seront proposés par des exposants en tenues paysannes.

Vous découvrirez également la Ville sous un autre jour, revêtue de son habit printanier créé par les écoles, l'association Interludes et la Commission Fleurissement.

MARS

16 mars à fin mai
Exposition : peintures de J.-Christophe GRESSE -HOHNADEL
Cave Vinicole / Salle Emile Traber

16 mars
Soirée Maisons Fleuries
Remise des Prix 2011 et spectacle « Magic Pirates » - Le Parc - 20h

17 mars
Concert annuel : la Vogesia fait son cinéma
Le Parc - 20h30

18 mars
Repas de solidarité (CCFD)
Foyer St Grégoire - 12h

18 mars
Concert des Petits Chanteurs de St André
Eglise St Grégoire - 16h

21 mars
Goûter des Aînés
Le Parc - l'après-midi

24-25 mars
24h de la Percussion
Le Parc - 16h à 16h

25 mars
Bourse aux vêtements
Salle du Théâtre - 9h 12h

28 mars
Don du sang
S. du Théâtre - 15h30 à 19h30

30 mars au 1er avril
Opération Haut-Rhin Propre

30 mars au 1er avril
Exposition des métiers d'art / FREMAA
Le Parc - voir p 9

AVRIL

1er avril
Marché de Printemps Paysan
Voir ci-dessus

14 avril
« Citadelle »
Le Parc - Voir ci-dessus

17 au 21 avril
11e Printemps des Philosophes
Voir p 16

21 avril
« Le Bulldog de Darwin »
Le Parc - Voir p 16

27 avril
Veillée Taizé avec les Sœurs de la Divine Providence - Bennwihr (église cath.) - 20h15

MAI

12 mai
« Les Bons Becs en voyage de notes»
Le Parc - Voir ci-dessus

12 et 13 mai
Vente de vêtements au profit de la Croix Rouge - Salle du Théâtre

13 mai
Fête paroissiale protestante
Parvis du Temple - 10h à 18h

13 mai
Marche Gourmande du Rotary-Club de Ribeauvillé - Départ Hunawihr (fontaine) - 10h30 à 18h

20 mai
Aubade de l'Orchestre Muckaloch
Place de la Sinne - 11h à 12h15

26 mai
La Compagnie Talipot en spectacle
Le Parc - 20h30

27 mai
Kermesse de l'Association culturelle turque
Chapiteau du Jardin de Ville - 8h à 19h

30 mai
Don du sang
S. du Théâtre - 15h30 à 19h30

JUIN

1er juin
Piscine Carola
Ouverture de la saison 2012

1er juin
Spectacle proposé par les Sœurs de la Divine Providence - Le Parc - 17h

2 juin
Aubade de l'Orchestre Muckaloch
Place de la Mairie - 16h30 à 17h30

2 juin
Soirées tartes flambées de la Société St Vincent de Paul
Foyer St Grégoire - 17h

2 juin
Bal country annuel du Bayou Club
Jardin de Ville - 18h

3 juin
8e Rallye des Grands Crus
Départ Cave Vinicole

3 juin
- 25e Tour du Massif du Taennchel et 19e Tour des Châteaux
Jardin de Ville - départ 10h
- Marché aux Puces des Enfants (?)
Jardin de Ville

9 juin
Les Musicales du Rotary
Orchestre Symphonique des Jeunes de Strasbourg - Le Parc - 20h30

10 juin
Soirée tartes flambées du Basket Club
Chapiteau du Jardin de Ville - 18h

11 juin
Tournoi de basket
Complexe sportif Coubertin - 8h à 18h

15 juin
Veillée Taizé avec les Sœurs de la Divine Providence - Aubure (église) – 20h15

16 juin
Pétanque - championnat d'Alsace triplettes - Jardin de Ville - 9h à minuit

17 juin
Kermesse de l'Ecole Ste Marie
Pensionnat Ste Marie - 11h à 19h

20 juin
Fête de la Musique
En ville - 19h à minuit

Les Médiévales des Ribeaupierre 2012

du 10 au 12 août

La deuxième édition des Médiévales des Ribeaupierre organisée en partenariat entre la Ville de Ribeauvillé et la Compagnie des Ribeaupierre va pleinement réaliser son objectif à savoir la reconstitution d'une foire médiévale. Toute l'énergie nécessaire a été mise en œuvre pour redéfinir les contours de cette foire et pour la réaliser. Ainsi, une vingtaine de marchands seront présents, vendront leurs produits et démontreront leur savoir faire. On y trouvera entre autres des marchands de légumes, de céramiques, d'objets en os, d'épices, de sel, de sucre, de poissons, de volailles, de bestiaux, de tissus, de vêtements, de pierres et d'objets précieux, d'objets en cuir, de vin... Des artisans aussi : forgeron, fondeur, potier, menuisier, tonnelier, tisserand. Les animations seront nombreuses avec entre autres un barbier-chirurgien, des saltimbanques, une diseuse de bonne aventure, un magicien, des danseurs, des musiciens, des archers, des arbalétriers et des cavaliers. L'auberge permettra tant aux participants qu'aux visiteurs de se désaltérer et de se restaurer.

Des mercenaires suisses en renfort !

Autre complément, une compagnie de mercenaires suisses, la Compagnie de la Rose d'Estavayer-le-lac, sera présente et assurera la protection des marchands comme cela se faisait effectivement à l'époque. Ils seront sur le site pendant les trois jours avec leur campement complet et proposeront des animations au public autour de l'armement du 15ème siècle.

Le banquet est reconduit

Les 10 et 11 août, un banquet sera à nouveau proposé (avec de nouvelles recettes) qui comportera outre les nombreux plats et mets, des animations assurées par les différents artistes présents sur le site.

Renseignements

Mairie / Service culturel
Christian LANGENFELD
Tél. 03 89 73 20 00
Courriel : culture.ribeauville@wanadoo.fr

La Compagnie des Ribeaupierre : naissance d'une nouvelle association médiévale

La Ville de Ribeauvillé compte à son actif une nouvelle association médiévale. En effet, c'est en septembre dernier qu'est née la toute jeune « Compagnie des Ribeaupierre » dont les fondateurs s'étaient retrouvés en août dernier lors de la première édition des Médiévales des Ribeaupierre. La création de cette association était devenue une évidence pour cette équipe qui souhaitait poursuivre son travail de recherche et de reconstitution historiques dans le cadre d'une structure officielle.

Mus par la même passion du Moyen-âge, la trentaine de membres se retrouve régulièrement pour préparer activement la prochaine édition des Médiévales. Il s'agit de confronter un maximum de sources (archéologiques, textes, tableaux, gravures...) pour ensuite pouvoir reproduire aussi fidèlement que possible le quotidien de nos ancêtres. L'expérience d'autres compagnies partagée via le net permet d'éviter certaines erreurs ou fausses interprétations.

Mais il ne s'agit pas seulement de retrouver les objets, de reconstituer les vêtements, de reproduire le cadre de vie. Le défi consiste également à cerner au mieux l'état d'esprit des gens de cette époque. Cette tâche n'est pas simple car la mentalité d'aujourd'hui est à des années lumière de celle du 15ème siècle qui nous intéresse plus particulièrement.

La Compagnie des Ribeaupierre accueille tous ceux qui ont envie de partager ce même objectif. Alors avis aux amateurs ! La prochaine édition des Médiévales aura lieu du 10 au 12 août prochain (voir ci-dessus).

Le bureau se compose de :

Présidente :
Sandrine Spielberg

Vice-président :
Maurice Seiller

Trésorier :
Pascal Roesch

Trésorier adjoint :
Antoine Bernabel

Secrétaire :
Armelle Lepage

Renseignements auprès de la présidente :

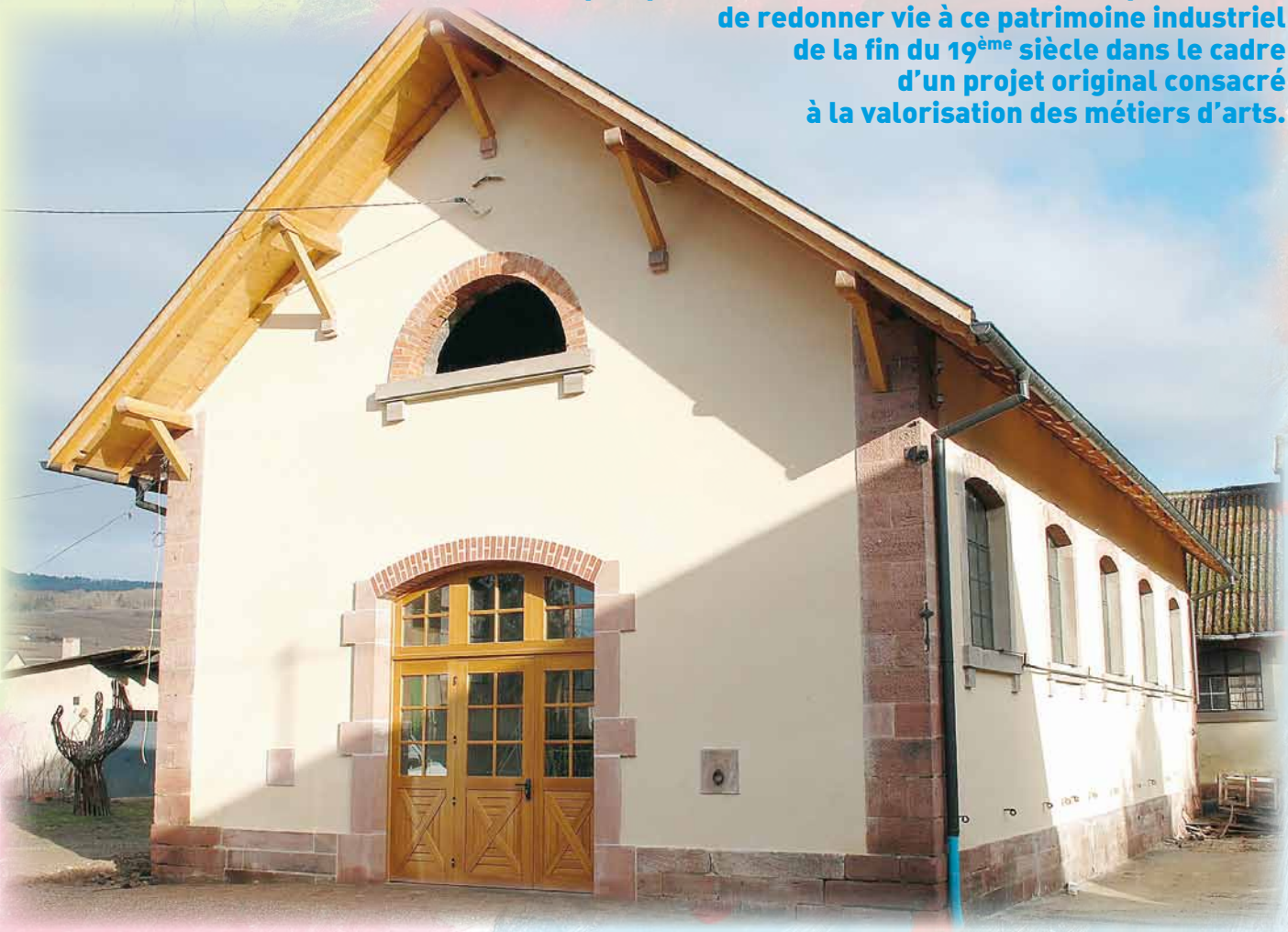
Tél. 06 04 14 61 24

Cahier détachable

La réhabilitation des anciens abattoirs municipaux

Un nouvel espace dédié aux métiers d'arts

La réhabilitation des anciens abattoirs figure dans le programme des projets annoncés par l'actuelle municipalité. Depuis quelques années les bâtiments ont subi de nombreuses dégradations faute d'entretien et de perspectives d'avenir. Le conseil municipal a décidé de redonner vie à ce patrimoine industriel de la fin du 19ème siècle dans le cadre d'un projet original consacré à la valorisation des métiers d'arts.



Un peu d'histoire

L'abattoir près de la Tour des bouchers

A la fin du 19ème siècle l'ancien abattoir communal, situé à côté de la Tour des Bouchers, a dû être transféré à l'extérieur de la ville pour d'évidentes mesures de salubrité et d'hygiène publique. Dès l'année 1884, les sœurs de la Divine Providence se plaignaient des odeurs pestilentielles dégagées par l'abattoir établi à proximité. Situé en regard du dortoir du noviciat, les postulantes étaient incommodées par les exhalaisons fétides. Dans une lettre adressée au maire, le supérieur du couvent, M. Worm, évoque de « ***dangereux liquides mêlés de toutes sortes de détritus et de matières sanguinolentes qui propagent leurs miasmes dans tout le quartier*** ».

D'après les archives, il aurait existé un canal de dérivation allant de l'abattoir jusqu'au Lutzelbach dans lequel les bouchers déversaient les résidus de la tuerie communale. Ce canal passait en plein milieu de la cour du couvent. Malgré la couverture de ce ruisseau qui manquait de pente, un rapport sanitaire spécifie que « ***les miasmes trouvent mille issues dans les fissures du sol pour se répandre dehors et cela d'autant plus que les grilles par où s'écoulent les eaux pluviales offrent autant d'issues favorisant les émanations*** ». Les médecins de la ville affirment que le rejet de toute sorte de déchets dans le Lutzelbach était la cause du typhus qui se propageait en ville.

Les sœurs du Bon Secours (actuelle maison Ste Famille) menaçaient de s'expatrier à Issenheim si l'on continuait à déverser les immondices carnées dans le ruisseau qui passait à proximité immédiate de leur couvent. C'était à l'époque un établissement pénitencier doublé d'un orphelinat qui accueillait de jeunes détenues. Plusieurs sœurs ainsi que trois jeunes filles seraient déjà mortes de maladies infectieuses. Les autorités sanitaires ont fermé l'établissement et transféré les détenues vers Bavilliers.

Tout le monde était conscient du problème de salubrité, d'autant plus que l'on abattait de plus en plus de bestiaux dans la tuerie communale. En 1881, près de 3 000 bêtes y ont été tuées et le bâtiment n'était absolument plus adapté à sa mission. Le ***Kreistierarz*** (le vétérinaire cantonal) a saisi le préfet de ce problème récurrent. Ce dernier a ordonné la fermeture de l'abattoir qui ne répondait plus aux normes.

Un nouvel abattoir hors les murs

La municipalité a débattu de ce problème, mais sans trouver de solution. La ville est très endettée du fait de la chute du cours du bois et n'a pas de réserve foncière pour implanter de nouveaux abattoirs. On demande au préfet de surseoir encore quelques années, le temps qu'une commission municipale élabore un projet. Il fallait d'abord trouver un lieu à l'extérieur de la ville, loin des habitations et proche d'une rivière. On songe au Stangenweier. En 1886, le propriétaire, M Steinmetz de Karlsruhe, semble d'accord pour vendre le domaine de 117 ares au prix de 8 000 marks. Mais le prix paraît excessif aux édiles qui renoncent à la transaction. On trouve une autre solution : un industriel de la ville, M. Weissgerber, possède un pré à proximité et serait prêt à le céder à la commune pour un prix raisonnable. L'affaire est conclue.

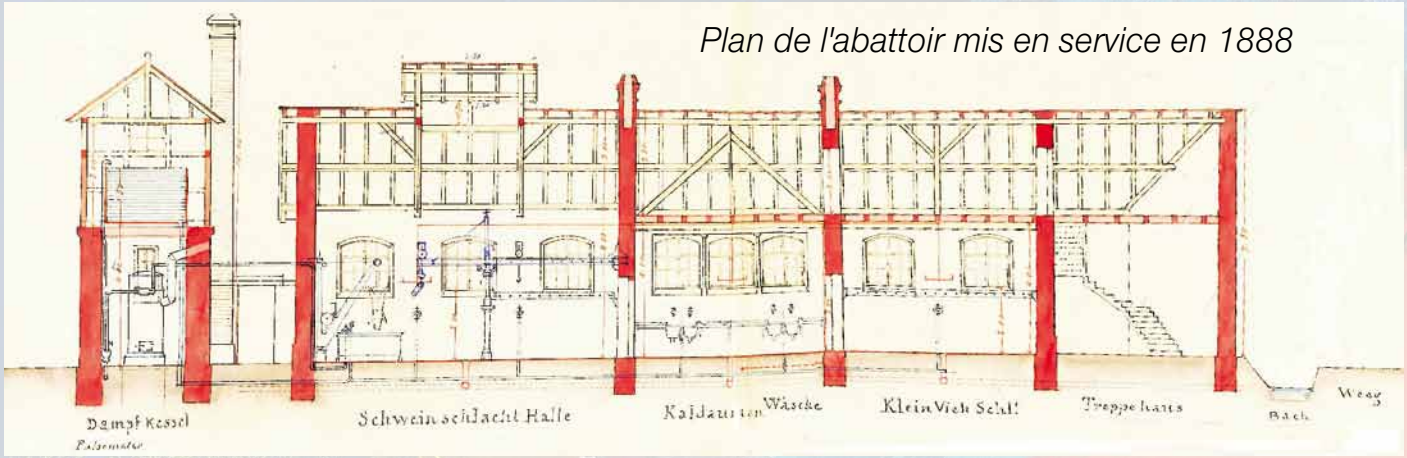
Il reste à chiffrer le projet et trouver un architecte. La ville est prête à investir 30 à 40 000 marks et contacte un architecte colmarien, Auguste Hartmann, chargé d'élaborer un avant projet. L'estimation du premier projet est de 70 000 marks ; le maire demande alors à l'architecte de reconsidérer les plans pour s'inscrire dans une enveloppe budgétaire compatible avec les moyens financiers de la ville. Il faudra alors plusieurs variantes pour aboutir à un compromis. Pour boucler le budget la municipalité contracte un important emprunt.

Le permis est déposé au début de l'année 1887. En juillet la ville obtient l'autorisation de construire un nouveau centre d'abattage des animaux. L'entreprise Brutschi de Ribeauvillé participe à la construction des différents bâtiments. Ce nouvel abattoir devait desservir toutes les boucheries du canton. La conception de cet abattoir quasi industriel était considérée comme très moderne et res-

Un espace dédié aux métiers d'arts

La municipalité a décidé de faire des anciens abattoirs un lieu consacré aux métiers d'arts. Ce sera à la fois un espace de création artistique, de valorisation, d'exposition et de transmission des savoir-faire qui tiennent à la fois de l'art et de l'artisanat. Un forgeron d'art s'y est déjà installé dans une annexe. Pour ce qui concerne le bâtiment principal, la municipalité a saisi une occasion unique d'y établir le dernier atelier de lithographie traditionnelle existant encore en France. L'objectif est de créer un conservatoire des arts et techniques graphiques. Ce lieu ne sera pas un musée mais un espace pédagogique pour transmettre un savoir-faire en voie de disparition.

Notre région comprend quelques talents artistiques qui sont prêts à s'investir dans cette noble aventure.



Plan de l'abattoir mis en service en 1888

pectait toutes les mesures d'hygiène alimentaire connues à l'époque. Le coût des travaux s'élevait alors à 50 804 marks.

L'autorisation d'exploiter est délivrée le 12 juillet 1888. Mais à la réception des travaux le maire Hommel fait part de deux problèmes : les évacuations des eaux usées dans le Strengbach ne se fait pas normalement et la porte d'entrée est trop étroite pour y faire rentrer certains véhicules. L'architecte est sommé de remédier à ces dysfonctionnements.

En 1889 la ville édicte une réglementation, la ***Schlachthaus-Ordnung***.

Celle-ci spécifie que :

- Tout bétail doit être abattu dans l'abattoir, sauf exception en faveur des habitants qui désirent saigner des porcs pour leur propre usage sans intention d'en faire commerce ;
- Chaque viande qui sort de l'abattoir devra être accompagnée d'un certificat de santé délivré par un vétérinaire autorisé ;
- Tout animal suspecté d'être malade ne peut entrer dans l'abattoir : il devra être remis à l'équarrisseur ;
- Chaque jour les lieux devront être lavés à grande eau : les déchets, les ordures et les résidus de bétails ne sauront être stockés dans l'abattoir.

Pour rentrer dans ses frais, la ville augmente sensiblement le prix de l'abattage, ce qui n'est pas du goût des bouchers et des consommateurs.

1965 : fermeture définitive

Ces abattoirs ont fonctionné jusqu'en 1965. Par la suite un garagiste y a installé ses ateliers. Plus tard les locaux ont servi de lieu de stockage pour les services techniques ou pour des associations. Dans les années 1990, les bâtiments ont été désaffectés et abandonnés à leur triste sort. A cette époque la municipalité n'a pas de projet pour ce lieu. Par chance cette friche industrielle n'a pas été rasée pour y construire des immeubles collectifs.

La précédente municipalité a décidé de conserver l'ensemble des bâtisses et de les restaurer progressivement. Il y a deux ans une entreprise locale a déjà rénové l'ancien château d'eau.

Cet été, la même entreprise a engagé d'importants travaux destinés à restaurer le bâtiment principal. Celui-ci a retrouvé son aspect original de 1888. Il convient de signaler que cet édifice a subi de nombreux remaniements architecturaux suite à un incendie et à des réaffectations d'emploi. Il a été décidé de conserver toutes les machineries destinées à transporter les carcasses et à ventiler les locaux.

L'art de la lithographie

Cette technique a été inventée par l'allemand Aloys Senefelder en 1796 et illustrée en Alsace par des artistes comme Engelmann ou Rothmuller. En France, Toulouse Lautrec, Daumier et bien d'autres ont diffusé leurs œuvres au moyen de cette technique. L'artiste dessine sur une pierre calcaire lisse et poreuse à l'aide d'un crayon gras. Ce dessin est fixé à l'aide de gomme arabique et d'acide. La pierre est humidifiée avant d'être encrée au rouleau. Puis l'imprimeur applique une encre avec un rouleau. L'encre ne se dépose que sur les parties dessinées, les zones vierges étant protégées de l'encre par la présence d'eau. Une feuille de papier est posée sur la pierre et le tout est passée sous la presse. Cette technique a connu un grand succès jusqu'à l'avènement des moyens modernes d'impression assistée par ordinateur.

Tom Borocco, le dernier artisan lithographe

La plupart des habitants de notre cité connaissent Tom Borocco, venu à maintes reprises à Ribeauvillé avec sa presse à bras d'un autre âge. Cet artisan est l'un des derniers lithographes encore en activité en France. Il est issu d'une lignée d'imprimeurs lithographes à l'œuvre à Colmar depuis 1852. Bien que jeune d'esprit, l'imprimeur aspire à une retraite bien méritée. Sans successeur, se pose pour lui l'épineuse question de la transmission de son patrimoine et de son savoir-faire. Il possède plusieurs presses datant de la seconde moitié du 19ème siècle et une collection exceptionnelle d'archives constituées de pierres illustrées servant de matrices aux productions lithographiques. Les artistes les plus prestigieux ont collaboré avec la famille Borocco pour réaliser des œuvres originales. On peut citer Hansi, Eugène Noack, Tomi Ungerer, Raymond Waydelich, Tardy, Uderzo, Plantu, Dan Steffan...

Tom Borocco a fait des études spécialisées à Lille et Paris entre 1957 et 1962 et a obtenu plusieurs diplômes de reporteur lithographe.

Par chance la famille Borocco a su préserver les anciennes presses lithographiques, obsolètes et logiquement vouées à la casse. Dans les années 1960, les techniques manuelles sont de plus en plus concurrencées par la technologie mécanographique. Tom Borocco, de retour au pays, entreprend une croisade pour conserver et rendre ses lettres de noblesse à la lithographie. Il parcourt les salons de France et des pays limitrophes avec ses machines d'un autre âge pour sensibiliser les amateurs et redonner une seconde jeunesse à cette forme d'art spécifique.

A la veille de sa retraite, il vient de créer une association, le Cercle d'Arts Culturels Lithographiques, qui a pour vocation de pérenniser cet art et de former des artistes aussi passionnés que lui.

Tom Borocco et la ville de Ribeauvillé ont trouvé un accord pour installer l'ensemble de ses machines dans le grand hall. Ce sera à la fois un conservatoire de cet art graphique, mais aussi un lieu d'animation grâce à des stages ou des journées de découvertes. Notre objectif commun est de regrouper un patrimoine unique et d'assurer la transmission d'une compétence à quelques mordus de cette ancienne technique d'impression picturale afin de pérenniser cet art.

Ribeauvillé était connue pour ses impressions sur tissu. A présent notre cité pourra se targuer d'avoir sauvé une technologie d'impression picturale qui a fait la renommée de notre province dans la première moitié du 20ème siècle.

Ce conservatoire vivant sera le trait d'union entre les artistes et le public. Il sera géré par une association et ne coûtera rien à la collectivité du point de vue de son fonctionnement.

Sans cette conjonction de bonnes volontés pour sauvegarder un patrimoine unique, les bâtiments et une technique d'impression, il est fort probable que les générations futures ne pourraient qu'admirer les œuvres mais sans mesurer la complexité de ces productions artistiques. L'installation de ce CONSERVATOIRE des ARTS et TECHNIQUES GRAPHIQUES sera l'un des maillons d'un projet plus global consacré à la valorisation de la création artistique.

CARNET de FAMILLE du 01.11.2011 au 31.01.2012

Naissances

01.11 : Jean Eugène MEYER
07.11 : Théo Lucas RENTZ
07.11 : Hugo Axel RENTZ
07.11 : Kim Jeanne Angel SCHUTZGER
28.11 : Alexia Olga Nathalie VERCHERE
01.12 : Noa HAAS
10.12 : Charline SCHOTT
26.12 : Mathilde GRANJEAN AUBRY
04.01 : Flavie Sabine Christiane DEBUS
07.01 : Elliot Xavier CADE WACKENTHALER
11.01 : Emie MARCHAND

Mariages

19.11 : EPEE NGANKAM Parfait
et DOS SANTOS ALMEIDA Paula Christina
27.12 : BONAKDAR Mehdi
et NAEGEL Valérie Isabelle

Décès

02.11 : HARTWEG Richard Georges Jacques 75 ans
04.11 : WAGNER Aimé 87 ans
05.11 : SCHMITT Marcel 89 ans
11.11 : VOGEL Jeanne Marie Thérèse 90 ans
12.11 : HANSS Frédéric Armand 97 ans
12.11 : HUSS Elise Emma 86 ans
12.11 : STIRN André 72 ans
12.11 : GOEPFERT Gilbert Henri 71 ans
16.11 : FRIES née JEHL Suzanne Marthe Philomée 78 ans
20.11 : THOMANN Etienne 84 ans
01.12 : CHEVALLIER Rolland Claude 82 ans
04.12 : BIANCHI née TRABER Brigitte Marie Jeanne 52 ans
04.12 : EDEL née BAUMANN Aline Marguerite Emma 83 ans
08.12 : HUBENER Robert Gorges Chrétien 81 ans
09.12 : SIBLER née TROTTMANN Henriette Anna 82 ans
11.12 : FRITSCH née WEGMANN Anne dite Frieda 93 ans
16.12 : FROMM Marcel Joseph 76 ans
19.12 : SCHIRLEN née WITTEMER Marie Antoinette 91 ans
19.12 : OSMONT née ROGER Marie Christiane Solange 91 ans
20.12 : BOGEN Jean 83 ans
25.12 : BUEB Bernard Robert 70 ans
25.12 : QUINZONI Dominique René Joseph 60 ans
01.01 : KOPPREITTER Anne Catherine 92 ans
01.01 : FASSEL née ANDRIEU Edith Marcelle Régine 87 ans
09.01 : DUSSOURD née MUNCH Victorine Marie 87 ans
02.01 : SCHELL Georges Pierre 86 ans
14.01 : MERLEAU Jean Claude 69 ans
28.01 : KUNTZ Marie Georgette 98 ans

Grands anniversaires

102 ans

18.11 : Sœur Marie-Hugo BESSERER

101 ans

04.12 : Mme WOLFF née WOHLZUMUTH Marie

95 ans

02.01 : Sœur Marie-Modesta KUMPF

90 ans

10.12 : Mme BREFIE née KEITH Frieda
08.01 : Mme RISCH née FUCHS Juliette
14.01 : Mme BALTENWECK Jeanne
14.01 : Sœur Marie-Barbara SCHAAL

Noce d'or

15.12 : M. Albert HUBER
et Mme née Marguerite SECULA

WAGNER & ASSOCIES

VOTRE CABINET D'EXPERTISE COMPTABLE A RIBEAUVILLE

Résidence les Ménétriers
4 rue du Général Beysser
68150 RIBEAUVILLE
Tél. 03 89 73 43 50
gdietrich@wagnerassocies.fr

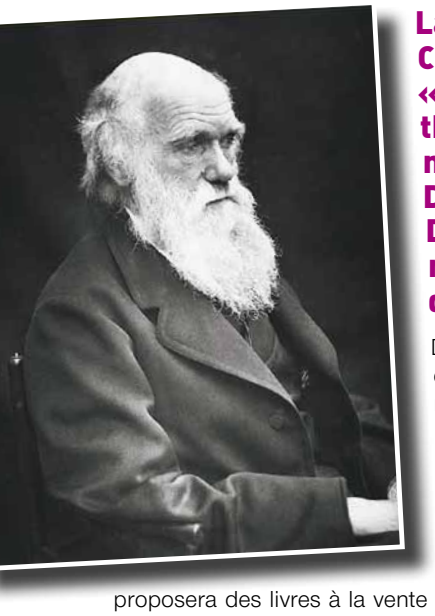
WAGNER & associés
Expertise comptable - Commissariat aux comptes

Créé et installé depuis 1985 à Colmar et depuis 2004 à Ribeauvillé, le Cabinet WAGNER & ASSOCIES est l'expert-comptable de plus de 700 entreprises : commerçants, restaurateurs, artisans, viticulteurs, agriculteurs, professions libérales, industriels, sociétés de services, associations...

WAGNER & ASSOCIES, VOTRE PARTENAIRE AU QUOTIDIEN...

Printemps des Philosophes 2012

11e édition
17 au 21 avril



La 11e édition du Printemps des Philosophes est consacrée à Charles Darwin (1809-1882), l'auteur - entre autres - du fameux ouvrage « De l'origine des espèces » paru en 1859 et dans lequel il expose sa théorie de l'évolution. Celle-ci a fondamentalement bouleversé la manière d'appréhender le monde et notamment la création de celui-ci. De nos jours, les controverses sont encore vives entre les défenseurs de Darwin, les « évolutionnistes » et « les créationnistes ». Ces derniers réfutent la théorie de la sélection naturelle des êtres vivants et défendent l'idée d'un monde créé par Dieu.

Du 17 au 21 avril, nous vous proposons de (re)-découvrir les différentes facettes de cet auteur, les controverses et les détournements de sa théorie au travers des conférences qui seront tenues par des spécialistes du naturaliste anglais.

Une exposition sera visible du 10 au 15 avril dans la Chapelle Sainte-Catherine de Ribeauvillé qui retrace en une quarantaine de panneaux la vie et l'œuvre de Charles Darwin. Cette exposition a été réalisée par Patrick Tort le directeur de l'Institut Charles Darwin International. Ce dernier sera présent à Ribeauvillé le samedi 21 avril.

Les conférences n'ont pas toutes lieu à Ribeauvillé. Certaines d'entres elles seront données à Strasbourg et à Colmar. Un grand merci à la Librairie Quai des Brumes de Strasbourg qui nous reçoit le 17 avril et qui proposera des livres à la vente le samedi 21 avril dans la Rotonde de l'Espace Culturel Le Parc. Merci également à M. Jean-Paul Fuchs, Président de la Société d'Histoire Naturelle et d'Ethnographie de Colmar qui nous accueille en ses murs le mercredi 18 avril. Merci à M. Wach, Proviseur du lycée Kléber de Strasbourg chez qui nous serons le vendredi 20 avril. Enfin, merci à Christian Schmitt, directeur du Cinéma Rex de Ribeauvillé qui projettera le film « Création » de Jon Amiel le 19 avril. Le cycle de conférences s'achèvera avec un spectacle le samedi 21 avril à l'Espace Culturel Le Parc « Le Bulldog de Darwin ».

Veuillez bien noter les horaires de ces différents rendez-vous qui varient en fonction des lieux !

Exposition Darwin

mardi 10 au dimanche 15 avril 2012 / 14h à 17h30
Chapelle Sainte-Catherine – Entrée libre

Cette exposition a été conçue et réalisée par l'Institut Charles Darwin International dirigé par Patrick Tort. Biodiversité, écologie, Ethique, Biologie et Société sont autant de thèmes sur lesquels l'apport de Charles Darwin, créateur de la théorie moderne de l'évolution, a été fondamental. Les travaux de Patrick Tort ont profondément renouvelé l'étude de son œuvre et de sa pensée.

Les 45 panneaux illustrés de cette exposition permettent de porter ces connaissances aujourd'hui indispensables au grand public.

Transformation, métamorphoses, évolution : de Buffon à Darwin

Conférence de M. Thierry Hoquet*
Mardi 17 avril 2012 / 18h45
Librairie Quai des Brumes de Strasbourg

La théorie darwinienne de la transformation des espèces ou de la « descendance avec modification » est aujourd'hui appelée théorie de « l'évolution ». Le terme même d'évolution, étrangement, ne figure pas dans la première édition de ***L'Origine des espèces*** (1859), même si l'ouvrage se termine par le mot « ***evolved*** ». Ce terme même, souvent traduit par « développé », est ambigu, mais pourquoi Darwin aurait-il voulu éviter « évolution », auquel il recourra dans les éditions ultérieures (notamment la sixième, 1872) ?

Par ailleurs, la théorie proposée par Charles Darwin fut longtemps assimilée aux théories anciennes de la métamorphose. Le botaniste français A.L. Fée le comparait à Rétif de la Bretonne (pour qui tout dérive d'une seule forme), et l'anatomiste anglais Richard Owen ironisait sur la transformation d'un ours en baleine, évoquée par Darwin : rien de si outré chez Lamarck, glosait ce féroce critique de Darwin, lui-même partisan d'une théorie de la « dérivation ». Toutefois, il s'en trouve aujourd'hui encore, comme Elias Canetti, pour déplorer que, dans la théorie darwinienne, la « nature se soit rétrécie ». Ainsi, la question de la métamorphose mettrait la théorie darwinienne face à ses limites : d'une part, le darwinisme serait « scientifique » par rapport à l'antique discours des métamorphoses allant en tout sens, tel qu'on les trouve sous la plume de Benoît de Maillet, dans son ***Telliamed*** (1744); mais d'autre part, le transformisme darwinien serait inséparable de l'imaginaire des métamorphoses, auquel il devrait son succès populaire et dont il ne s'en émanciperait qu'au prix d'un appauvrissement.

Nous parcourrons ces questions, en insistant particulièrement sur la période qui court de Buffon à Darwin. Nous indiquerons les grandes étapes de l'émergence d'une théorie de la transformation des formes vivantes.

**** Philosophe, maître de conférences à l'université de Paris Ouest Nanterre, Thierry HOQUET travaille sur les sciences de la vie et sur leurs prolongements culturels.***

L'historien, les créationnismes et la laïcité

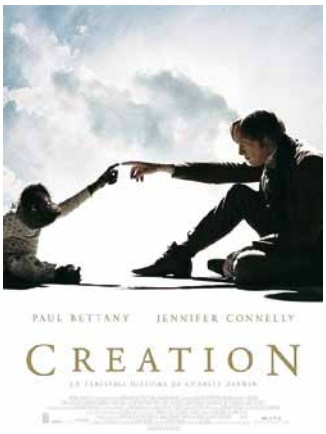
Conférence de M. Cédric Grimoult*

Mercredi 18 avril 2012 / 20h
Muséum d'Histoire Naturelle et d'Ethnographie de Colmar

La laïcité, conquise de haute lutte puis défendue avec rigueur et fermeté, offre une position idéale pour contrer à la fois les offensives spiritualistes et les dérapages idéologiques dans leur prétention à contrôler et régenter l'enseignement. Renvoyant dos-à-dis l'athéisme militant et le prosélytisme sectaire, elle défend une conception agnostique du savoir, évitant à la fois les anathèmes et la confusion des genres. Mais l'objectivité n'est pas la neutralité, et le chercheur laïque peut ainsi démêler les enjeux véritables des controverses portant sur le créationnisme, ou plutôt les créationnismes, dans la mesure où il faut prendre en compte la grande diversité des remises en cause des théories biologiques. Avec son attention particulière à la contextualisation des controverses, l'historien peut offrir une compréhension claire et impartiale des arguments échangés, non seulement sur le terrain purement scientifique et expérimental – qui ne saurait épuiser les controverses – mais aussi dans les champs philosophiques et politiques. En considérant que l'on peut être à la fois évolutionniste et croyant ou athée, l'auteur s'attachera à montrer qu'un terrain fécond d'interaction est possible entre les différents domaines de la connaissance, à condition que leurs adeptes reconnaissent les limites particulières à leur approche du réel.

**** Cédric Grimoult, professeur agrégé d'histoire, enseignant en classes préparatoires littéraires à Montreuil (93), docteur habilité en histoire des sciences, a publié plus d'une dizaine de livres sur l'histoire de l'évolutionnisme.***

Projection du film « Création » de Jon Amiel – sorti en 2010



Jeudi 19 avril 2012 / 20h30
Cinéma Rex de Ribeauvillé

Le film relate la vie de Charles Darwin après la mort de sa fille en 1851. Le naturaliste, qui travaille encore et toujours à la devenue célèbre théorie de l'évolution, est tiraillé entre ses convictions religieuses et les implications de ses travaux scientifiques.

Sa femme Emma, croyante et conservatrice, va tenter de dissuader son mari de publier ses résultats. Elle l'accuse de vouloir déclarer la guerre à l'Eglise. Très épris de sa femme Charles Darwin est déchiré entre son amour et la raison. Darwin va continuer ses recherches, accumulant les preuves qui étayent sa théorie. Il la publiera en 1859.

Distribution
Paul Bettany (Charles Darwin) et Jennifer Connelly (Emma Darwin), Jeremy Northam (Révérend Innes), Toby Jones (Thomas Huxley), Benedict Cumberbatch (Joseph Hooker)...

Nietzsche et Darwin

Conférence de M. Yvon Quiniou*

Vendredi20 avril 2012 / 19h45
Lycée Kléber de Strasbourg

L'influence de Darwin sur Nietzsche est incontestable, quoique dispersée dans son œuvre, mais contradictoire. Il lui doit pour une part son matérialisme naturaliste et évolutif comme son refus de la fixité de l'humain. Mais sa conception de la vie l'en éloigne et, surtout, il attribue à Darwin un « darwinisme social » que le savant anglais ne professe pas mais que, lui, défend. Ce qui l'entraîne à une polémique biaisée avec l'auteur de La filiation de l'homme, lui reprochant de se tromper sur le sens de l'évolution historique dans laquelle il ne voit que le triomphe des « faibles », qu'il regrette, alors que Darwin voit au contraire dans l'émergence de la morale, à la fois fait d'évolution et fait d'histoire, un progrès civilisationnel considérable.

****Agrégé de Philosophie. A longtemps enseigné en classes préparatoires au lycée P. Mendès-France de La Roche Sur Yon. Docteur en philosophie. Il est membre de la rédaction des revues Actuel Marx et La Pensée.***

Darwin n'est pas celui qu'on croit!

(d'après le titre d'un ouvrage de P.Tort)

Conférence de M. Patrick Tort*

Samedi 21 avril 2012 / 15h
Rotonde de l'Espace Culturel Le Parc

Il n'est plus à démontrer aujourd'hui – mais il reste à ***faire savoir*** – que la pensée de Darwin relative à l'Homme, à la civilisation et aux sociétés humaines est l'antithèse exacte de la présentation qui en a longtemps été imposée, et qui domine encore le discours ordinaire.

En d'autres termes, une ***erreur courante*** sur Darwin et son anthropologie a pris durablement sur la vérité une sorte d'avantage historique à propos duquel, au vu de l'énormité de ses enjeux, l'on ne saurait manquer de s'interroger. Quelle est, très globalement, cette erreur ?

Parce que Darwin est l'auteur de la théorie de l'évolution des espèces vivantes à travers le mécanisme de la ***sélection naturelle*** – impliquant la défaite des moins adaptés dans la lutte pour l'existence au sein d'un milieu déterminé –, on l'a inlassablement déclaré responsable des pires « applications » de ce schéma, apparemment simple et systématisable, aux sociétés humaines : défense de la « loi du plus fort » et de ses conséquences, « darwinisme social », néo-malthusianisme, eugénisme, racisme, colonialisme brutal, ethnocide ou domination esclavagiste – sexisme enfin. Or non seulement Darwin s'est opposé dans sa vie, par un engagement personnel, à ***chacune*** de ces attitudes, mais il a donné dans la partie anthropologique de son œuvre (tout d'abord et en particulier dans ***La Filiation de l'Homme***, de 1871) les meilleurs arguments théoriques pour les combattre.

****Directeur de l'Institut Charles Darwin International, Chercheur au Muséum national d'Histoire naturelle Paris, Directeur du Dictionnaire du darwinisme et de l'évolution aux Presses Universitaires de France, Lauréat de l'Académie des sciences.***

L'évolution aujourd'hui

Conférence de M. Pierre-Henri Gouyon*

Samedi 21 avril 2012 /17h
Rotonde de l'Espace Culturel Le Parc

Pierre-Henri Gouyon nous expose en quoi la thèse de l'évolution de Darwin reste toujours actuelle.

Il nous expliquera en quoi consiste notamment le travail des systématiciens qui classent les espèces sur l'arbre de l'évolution.

****Professeur au Muséum National d'Histoire Naturelle, à l'AgroParisTech et à Sciences Po.***
Laboratoire : Origine, Structure et Evolution de la Biodiversité, Equipe de Botanique
Département de Systématique et Evolution.

Un buffet est proposé aux personnes ayant assisté aux conférences et restant pour le spectacle de 20h30

Le Bulldog de Darwin

Samedi 21 avril 2012 / 20h30
Espace Culturel Le Parc

Spectacle proposé par ART'M Créateurs associés – St Etienne - Durée : 1h15

Conception et mise en scène :
Jacques Roux

Comédiens :
Guillaume Desmarchelier ; Olivier Rougerie

« Le Bulldog de Darwin » est un spectacle qui met en scène une controverse scientifique majeure de notre époque : le retour des thèses créationnistes remettant en cause les acquis des théories de l'évolution de Darwin. Dans un décor de nature, deux personnages nous racontent avec humour et poésie le monde de l'évolution tel qu'imaginé par Darwin.

Le programme complet avec bibliographie détaillée est disponible en Mairie.

Contact : Service culturel
Christian LANGENFELD
✆ 03 89 73 20 00
@ culture.ribeauville@wanadoo.fr

La Forêt Magique

Au-delà des vignes, à proximité d'un chemin de montagne sur les hauteurs de Ribeauvillé, à deux pas des trois châteaux, se cache une forêt magique. Le charme de l'endroit tient à ses arbres tissés où les troncs épousent les formes les plus surprenantes. Sur trois hectares, dans cette forêt enchantée, les châtaigniers s'entrelacent et se vrillent en d'harmonieuses torsions.
De véritables sculptures végétales, réalisées et façonnées sur des arbres vivants. Ce lieu est fermé par une barrière en bois dont Lucien Rosfelder conserve la clé ; c'est sa forêt. Il est un magicien de l'art topiaire qui réalise toutes sortes d'expériences artistiques sur nos amis les végétaux.

Du temps et de la patience...

Depuis plus de quarante ans, Lucien taille des châtaigniers et autres essences, leur donne des formes étranges. Un nœud par-ci, une tresse par-là, un losange, un carré, des creux... Les troncs des arbres, littéralement sculptés, font apparaître de curieuses formes, mais restent vivants. Ils continuent de grandir et de couvrir les visiteurs de leur beau feuillage. En automne, ils offrent même des châtaignes.

C'est en cherchant à entretenir un taillis d'une manière douce que Lucien Rosfelder a commencé à faire ses premiers nœuds dans les rejets, croyant empêcher la sève de passer ; mais le taillis a prospéré pour devenir un bosquet d'arbres à nœuds. De fil en aiguille, Lucien a multiplié les expériences : il tresse, ligature, incise patiemment, en conversant avec les arbres qu'il opère... Il faut souvent plus de vingt ans pour obtenir les plus beaux résultats.

Pour les visiteurs le vieux monsieur encore vert fait volontiers découvrir son petit paradis, sa forêt de châtaigniers parsemée de topiaires des plus curieux. Endroit étrange où nature et jardinage font bon ménage. Lucien vous raconte ses expériences, présente ses arbres préférés, et vous montre la vue magnifique sur le vignoble du Centre Alsace.

L'artiste

Lucien Rosfelder est un homme d'une patience hors normes, il a découvert et perfectionné ses techniques de l'art topiaire toute sa vie. Ayant noué une jeune pousse de châtaignier pour l'éliminer il a créé sa première composition. L'originalité de son œuvre réside dans la genèse de ces sculptures, elles n'ont pas été réalisées dans des troncs post mortem, elles ont été taillées, nouées, contraintes tout au long de la vie du jeune arbre. Elles ont évolué au fil du temps, souvent pendant une trentaine d'années.

D'abord par hasard, puis en tâtonnant mais aussi par de patientes expérimentations, Lucien Rosfelder a mis au point une série de techniques de sculpture sur bois absolument uniques aussi bien en Alsace, qu'en France et même dans le monde (jusqu'à preuve du contraire...). Il utilise un taillis de châtaigniers mais au lieu de découper un tronc au ras du sol pour faire du bois de chauffage ou, jadis, des piquets de vigne, il laisse en place une partie de l'arbre. Ce tronc est métamorphosé en formes variées et surprenantes. Effectivement, cette transformation correspond à une certaine magie mais aussi à une magie certaine.

En observateur curieux de la nature, il a continué ses expériences, ne coupant définitivement l'arbre que lorsqu'il jugeait le résultat à son goût. Les arbres, au long de leur croissance, accompagnaient le travail et la patience de l'artiste, prêt à attendre trente ans avant de déclarer son œuvre achevée.

Pour son œuvre, unique au monde, Lucien Rosfelder a obtenu diverses distinctions nationales et internationales

Quand la forêt s'expose

Pour prolonger le plaisir des yeux, et proposer à un large public les créations de Lucien Rosfelder, une exposition itinérante présente régulièrement dans diverses villes, en France et en Allemagne, des œuvres d'une grande diversité.

Un montage vidéo qui regroupe une partie de la vingtaine de reportages réalisés par des chaînes de télévision, essentiellement FR3 Alsace, passe en boucle pendant les expositions et présente cette Forêt Magique de façon tout à fait complète.

*** Une médiatisation constante**

Tout c'est passé comme si Lucien jouait dans sa forêt, puis montrait ses beaux jouets à de plus en plus de personnes, tout aussi étonnées et ravies que lui-même. Un beau jour, Christophe Meyer, photographe du mensuel d'information du Conseil Général du Haut Rhin et le journaliste Pascal Herrscher, passionné de biologie, ont réalisé un beau reportage de 2 pages, dans la revue Réussir le Haut-Rhin de mars 1995. La notoriété de Lucien Rosfelder n'a cessé de s'étendre depuis.

Il a multiplié les expositions, il a reçu des prix même au niveau international, mais oui même des médailles d'or ! Il est lauréat de la Fondation Alsace. C'est surtout en Allemagne qu'il a eu le plus de succès, car nos voisins ont plus le goût de la nature, de la forêt. Il suffit de se rappeler que le Club Vosgien a une paternité germanique incontestable !

Une soixantaine d'articles dans les journaux, une vingtaine d'interviews télévisés par FR3 ou par des télévisions allemandes, ont contribué à le faire connaître ; mais c'est surtout le bouche à oreille qui a bien fonctionné. Son adresse est distribuée bien volontiers car les gens gardent le souvenir d'un moment agréable, original, face au panorama sur la plaine d'Alsace.

*** Une association de sauvegarde**

Aujourd'hui trop âgé pour entretenir seul sa forêt, Lucien Rosfelder souhaitait passer le flambeau à une association pour maintenir en vie son art topiaire et pérenniser son œuvre ; celle-ci a vu le jour en août 2008. Elle regroupe une vingtaine de bénévoles qui entretiennent la forêt, organisent des visites et des expositions itinérantes. La forêt magique restera ainsi une curiosité vivante accessible au public.

C'est l'œuvre originale de toute une vie, plus de 40 ans, qu'il s'agit de préserver et continuer de mettre en valeur. Comme l'ont régulièrement écrit plusieurs journalistes, l'artiste Lucien Rosfelder est un homme alerte qui, à 88 printemps, est un personnage fort attachant de la cité des ménétriers, toujours jovial et à l'humour malicieux.

Le bilan de cette vie de passion où se mêlent une certaine espièglerie, des astuces amusantes et le goût du partage, correspond à 2 ensembles. D'abord, une cinquantaine de sculptures terminées et qui donc ont été découpées au ras du sol puis vernies et d'autre part, un nombre beaucoup plus important de sculptures qui sont en cours de formation, de maturation, de gestation dans cette forêt qui se trouve au-dessus de Ribeauvillé.

L'art topiaire

Véritable sculpture sur végétaux vivants, l'art topiaire, ou art du paysage, consiste à tailler des arbres et arbustes dans un but décoratif. L'origine de l'art topiaire remonte à la Rome antique. A l'époque, les jardiniers souhaitaient imiter les sculpteurs, en donnant des formes décoratives aux végétaux. Le principe essentiel de l'art topiaire est de réussir à imaginer ce que va avoir comme conséquence la taille de la plante : de quelle manière, dans quel sens la branche va-t-elle pousser ?

Habituellement ce sont des plantes à petites feuilles persistantes, et à port compact, qui se prêtent à cette utilisation, comme le laurier, le cyprès, voire le lierre, mais les plus utilisées sont assurément l'if et surtout le buis ; la durée d'une sculpture se calculant en années. Dans la forêt magique de Ribeauvillé se sont de véritables arbres qui sont façonnés ; la durée de réalisation d'une œuvre se calculant en décennies.

L'association « La Forêt Magique » créée le 14.05.2008 a pour but de sauvegarder et pérenniser l'œuvre d'art topiaire, insolite, artistique, unique et environnementale de **« LA FORET MAGIQUE »** créée par Monsieur Lucien ROSFELDER, au lieudit Altenholz et de la maintenir par tous les moyens à sa disposition pour en faire la promotion et en assurer le développement.

Les membres du comité

Président :
STIRLING Claude RIBEAUVILLE
Vice Président :
LAUTH Dominique RIBEAUVILLE
Trésorier :
REUTHER Roger RIBEAUVILLE
Secrétaire :
CLAVERIE André RIBEAUVILLE
Communication :
GRAMMATICO Antoine COLMAR
Conseiller Technique :
ROSFELDER Lucien RIBEAUVILLE
Guide :
PARROT Alain RIBEAUVILLE
Traductrice :
PARROT Rosine RIBEAUVILLE
Assesseurs :
BOTT Nicole RIBEAUVILLE,
DURR Christian HOLTZWIHR,
KEMPF Louis RIBEAUVILLE,
KIENLEN Claude RIBEAUVILLE,
MAYER Robert RIBEAUVILLE,
RENAUD Jérôme HUNAWIHR,
SCHEIDECKER Jean Martin RIBEAUVILLE,
SCHWACH Bernard RIBEAUVILLE,
WASSER Bernard RIBEAUVILLE,
WINDHOLTZ Marcel RIBEAUVILLE ,
ZEIGER Jean-Pierre CHATENOIS

Culture et patrimoine : les Aînés en visite à Colmar

Comme l'an passé, Sylvie MOUSSIER a proposé 3 éditions d'un circuit-découverte de Colmar, concocté tout spécialement pour les Aînés, avec départ du Jardin de Ville en co-voiturage. Une nouveauté ? Un mini-circuit pour les personnes à mobilité réduite ! Le fil rouge de la visite était la découverte des statues qu'Auguste Bartholdi a réalisées pour sa ville natale.

Le point commun et culminant des 3 circuits fut la visite de l'Eglise des Dominicains, véritable écrin pour « la Vierge au Buisson de Roses » le chef-d'oeuvre de Martin SCHONGAUER, peint en 1473. Les Ordres Mendiants ont une architecture qui leur est propre, et l'Eglise de Colmar se hisse parmi les plus remarquables Eglises Dominicaines du Saint Empire Romain Germanique.

L'observation de l'oeuvre permit de découvrir un univers très naturaliste, peint avec minutie et exactitude : la roseraie en fleurs abrite en effet rouge-gorge, pouillot véloce, chardonneret, pinson, moineau, mésange dans des attitudes caractéristiques et des pelages soigneusement rendus, tout comme leurs proportions. Du grand Art !

Le « Goûter des Aînés » : un moment de partage et de gaieté !

La seconde édition du « Goûter des Aînés » s'est tenue au Parc le 6 octobre dernier. Plus d'une centaine d'invités,- accueillis par Sylvie MOUSSIER, Adjointe au Maire, qui leur a souhaité la bienvenue – avaient répondu à l'invitation de la Mairie. Les Aînés se sont retrouvés avec bonheur autour de tables copieuses, que les services municipaux avaient auparavant garnies d'arrangements floraux. Petite nouveauté : à côté du café et des bredalas, le vin nouveau et la traditionnelle charcuterie, qui auront satisfait les palais les plus exigeants !

La commission « Loisirs » du Conseil des Aînés, animée par Valérie Vonfelt, s'est largement impliquée dans tous les aspects pratiques de la fête, grâce à une équipe de volontaires aussi serviables qu'enjoués (mise en place des tables, chaises, service, débarras des tables, vaisselle et rangement) !

L'animation –moment par excellence dont tout le monde attend beaucoup- fut à la hauteur des espérances des danseurs (il y en eut quelques-uns) et des chanteurs (ils le furent tous !).

Les musiciens - André FINDELI et Jean-Pierre EBERLEIN - ont su « mettre le feu » , comme d'habitude, en reprenant de grands succès comme « Roses Blanches » ou « l'Amant de Saint Jean » ; et grâce aux textes qui avaient été distribués à chacun, les Aînés ont pu se livrer au plaisir du chant sans restriction !

Ce fut pour nous tous, un moment de gaieté, de partage, et de bonheur de se retrouver !

Noël 2011

Les Aînés à l'honneur... et en images !

Comme chaque année, la Ville a tenu à honorer tous ses aînés, sans exception, pour cette fête de Noël qui est par excellence le symbole de la famille et du partage.

Le Député Maire accompagné des adjointes Sylvie Moussier et Mauricette Stoquert et de l'adjoint Louis Grimbichler ont rendu visite aux 190 soeurs établies au Couvent de la Divine Providence ainsi que dans les différentes communautés de la ville.

Une délégation d'adjoints s'est également rendue à l'Hôpital (EHPAD) pour remettre environ 60 colis de Noël aux malades.

Quant aux résidents de la maison de retraite (Séquoia, Catalpa, Diaconat), Mmes Stoquert et Moussier ont offert 119 colis de Noël au nom de la Ville.

Parmi les habitants âgés de plus de 70 ans, près de 200 avaient choisi de se rendre à la salle du Théâtre où les attendaient un colis de Noël et un chaleureux goûter animé en musique par Jean Pierre Eberlein.

Le 8 janvier dernier, c'est au Parc que se sont retrouvés les quelque 200 aînés ayant opté pour un déjeuner de fête. L'apéritif a été offert par la Confrérie des Rois Mages au son des rythmes entraînants proposés par l'Orchestre Muckaloch. L'après midi récréatif qui a suivi, animé par Pascal Lacom et «Albert» de la vallée de Munster, a permis à tous de commencer l'année dans la convivialité en passant un excellent moment.

Nos actions !

Sortie au Linge
Perpétuer la mémoire des combattants des deux conflits mondiaux est au programme du Conseil Municipal des Enfants. Tous les ans nous participons aux principales cérémonies commémoratives à Ribeauvillé et visitons un lieu de mémoire de la Première Guerre Mondiale notamment. C'est ainsi qu'en novembre dernier nous avons visité le Mémorial du Linge. Ce sont les tranchées qui nous ont le plus étonnés à la différence de Verdun où il n'y en avait pas. En tant que citoyen nous pensons avoir un rôle à jouer pour sauvegarder pacifiquement cette liberté que nos aînés ont défendu parfois au prix de leur vie.

Tous en « Cœur » à la maison de retraite !
L'esprit de Noël nous a accompagnés lors de notre visite à la Maison de Retraite où nous avons confectionné des coeurs en tissu avec les personnes âgées pour décorer les arbres de Noël de l'établissement. Pour ce bricolage les personnes âgées étaient bien plus douées que nous pour faire et défaire les noeuds, enfiler les aiguilles ; mais nous nous sommes vite pris au jeu car même les garçons ont aimé la couture !

11 novembre
Devant le Monument aux Morts, nous avons entonné une vibrante Marseillaise avec nos copains de l'Ecole R. Spaeth en mémoire des combattants de ce conflit, souvent très jeunes. En parallèle, nous nous sommes une nouvelle fois investis en quêtant pour l'œuvre nationale du Bleuet de France qui s'occupe entre autres de l'entretien des tombes des Anciens Combattants et des sorties dédiées au devoir de mémoire. Nous avons été interviewés par un journaliste de la presse locale qui a recueilli nos impressions suite aux visites de Verdun (2010) et du Mémorial du Linge.

La boum de la solidarité
Toujours faire la fête, bien sûr ! Cette année, en plus, nous avons voulu engager un échange avec les écoliers d'un établissement scolaire en Afrique, au Congo Brazzaville, construit et tenu par les sœurs de la Congrégation de la Divine Providence de Ribeauvillé. Après discussion avec l'association Matondo de Ribeauvillé, engagée dans ce partenariat, et les sœurs chargées d'acheminer les cadeaux, une liste de jouets facilement transportables et utilisables dans l'école africaine a été établie et proposée aux écoliers de Ribeauvillé.

Marché de Noël : un coin pour les tout-petits
Nous avions constaté lors des grandes manifestations se déroulant à Ribeauvillé, qu'il n'y avait pas de lieu pour changer et nourrir les bébés ; notamment pendant le Marché de Noël où il ne fait pas toujours chaud dans les rues. Nous avons pris contact avec l'association des assistantes maternelles Cœur d'Amat qui a répondu favorablement à notre proposition. Afin que l'information quant à l'existence de ce coin bébé circule correctement durant ce marché, nous nous sommes costumés en petits anges et sommes allés à la rencontre des familles. De nombreux remerciements émanant de parents enchantés par l'initiative ont fusé tout au long des deux week-ends.

Autour des nichoirs…
Cette année nous nous sommes investis dans le projet de protection des nids d'hirondelles de fenêtre à Ribeauvillé. Dans cet objectif, les adultes de la Commission Environnement nous ont emmenés dans un verger nouvellement acquis par l'association des Apfelbisser afin de procéder au nettoyage des nichoirs en vue des beaux jours. L'Association Sentinelle Nature Alsace nous avait préparé un nichoir pour chouette chevêche et des boules de graisse garnies de graines que nous nous sommes empressés d'accrocher aux branches.

Ah ! Ribeauvillé, la Route du Vin, ses villages et leurs colombages, ses sites et ses paysages, ses bons restaurants et ses caveaux de dégustation…

Toutes ces spécialités artisanales… Comme celles de Daniel Stoffel, le célèbre maître chocolatier alsacien ! La Chocolaterie du Vignoble est fière de compter parmi les attraits de Ribeauvillé, et de participer par la qualité de ses spécialités à la réputation de la région…

DANIEL STOFFEL

LE MAÎTRE CHOCOLATIER
DE TOUTES VOS ENVIES

Chocolaterie du Vignoble

Route de Guémar - 68150 RIBEAUVILLÉ
Ouvert du lundi au samedi en non-stop de 10 h à 19 h

www.daniel-stoffel.fr

LECLERC TOUJOURS LE MOINS CHER

LECLERC RIBEAUVILLÉ

TÉL : 03.89.73.27.40

« Fleurir la Cité »

Lancée par la Municipalité à destination de tous les foyers de Ribeauvillé, cette 4ème édition a pour ambition d'inciter un maximum de personnes à fleurir façades, balcons, appuis de fenêtres ou abords immédiats de leur habitation.

Notre fleurissement vient à nouveau d'être récompensé pour sa qualité par les instances nationales : le label «4 Fleurs» a été confirmé pour les deux années à venir. Un grand merci à tous ! Même s'il est aussi envié, admiré, photographié par les visiteurs de passage, il rend avant tout notre cadre de vie tellement plus agréable !

3 plantes annuelles gratuites

«Fleurir la Cité» se déroulera **le samedi 28 avril prochain : de 9h à 14h**
Sur présentation du coupon réponse rempli (voir ci-dessous), la Municipalité remettra gracieusement **un BON (1 par foyer)** pour 3 plantes annuelles.

Notez bien que la remise des bons se fera uniquement ce jour-là : si vous ne pouvez vous déplacer faites appel à vos voisins, amis ou membres de votre famille pour retirer votre bon.

Ce bon est à utiliser exclusivement chez les horticulteurs et fleuristes de Ribeauvillé, partenaires de cette opération. N'hésitez pas à leur demander conseil quant à l'harmonie du fleurissement que vous souhaitez réaliser.

COUPON REPONSE à remettre lors de la journée " Fleurir la Cité ! "

Samedi 28 avril 2012 - 9h à 14h - hall d'accueil de l'Hôtel de Ville

NOM..... Prénom .....

Adresse .....

Je m'engage à fleurir à l'adresse suivante :

Adresse .....

Merci de cocher la case correspondante :

❍ Maison AVEC jardin très visible de la rue

❍ Maison avec balcon ou terrasse SANS jardin visible de la rue

❍ Fenêtre ou mur fleuri

❍ Immeuble collectif